

I

(Legislativní akty)

SMĚRNICE

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2012/12/EU

ze dne 19. dubna 2012,

kteřou se mění směrnice Rady 2001/112/ES o ovocných šťávách a některých podobných produktech určených k lidské spotřebě

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,v souladu s řádným legislativním postupem ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Za účelem ochrany zájmů spotřebitelů a posílení volného obchodu s ovocnými šťávami a některými podobnými produkty v Unii stanoví směrnice Rady 2001/112/ES ⁽³⁾ zvláštní ustanovení týkající se produkce, složení a označování dotyčných produktů. Tato pravidla je třeba přizpůsobit technickému pokroku a současně je třeba co nejvíce zohlednit vývoj odpovídajících mezinárodních norem, zejména všeobecné normy Codex pro ovocné šťávy a nektary (Codex Stan 247-2005), kterou přijala Komise pro Codex Alimentarius na svém 28. zasedání ve dnech 4. až 9. července 2005 (dále jen „norma Codex“). Norma Codex stanoví zejména požadavky na jakost a na označování u ovocných šťáv a podobných produktů.

(2) Aniž je dotčena směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/13/ES ze dne 20. března 2000 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se označování potravin, jejich obchodní úpravy a související reklamy ⁽⁴⁾, je třeba pozměnit zvláštní ustanovení směrnice 2001/112/ES týkající se označování ovocných šťáv a podobných výrobků, aby odpovídalo novým pravidlům o povolených složkách, jako jsou přidané cukry, které již nejsou povoleny u ovocných šťáv. U jiných produktů by se přidané cukry měly nadále uvádět na etiketě v souladu se směrnicí 2000/13/ES.

(3) Výživové tvrzení „bez přídavku cukrů“ uvedené v příloze nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 ze dne 20. prosince 2006 o výživových a zdravotních tvrzeních při označování potravin ⁽⁵⁾ se u ovocných šťáv používá již velmi dlouhou dobu. Vzhledem k novým požadavkům na složení ovocných šťáv stanoveným v této směrnici by jeho vypuštění ze dne na den po skončení přechodného období neumožnilo okamžité a jasné rozlišení mezi ovocnými šťávami a jinými nápoji z hlediska přídavku cukrů v produktech, což by poškodilo odvětví ovocných šťáv. S cílem umožnit producentům náležitě spotřebitele informovat by mělo být po časově omezenou dobu možné použít prohlášení, že žádné ovocné šťávy neobsahují přídavek cukrů.

(4) Za účelem přizpůsobení příloh směrnice 2001/112/ES vývoji příslušných mezinárodních norem a zohlednění technického pokroku by měla být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, pokud jde o změnu uvedených příloh, s výjimkou části I přílohy I a přílohy II. Je obzvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla náležitě konzultace, a to i na odborné úrovni. Při přípravě a vypracování aktů

⁽¹⁾ Úř. věst. C 84, 17.3.2011, s. 45.

⁽²⁾ Postoj Evropského parlamentu ze dne 14. prosince 2011 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 8. března 2012 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽³⁾ Úř. věst. L 10, 12.1.2002, s. 58.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 109, 6.5.2000, s. 29.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 404, 30.12.2006, s. 9.

v přenesené pravomoci by Komise měla zajistit, aby byly příslušné dokumenty předány současně, včas a vhodným způsobem Evropskému parlamentu a Radě.

- (5) S cílem umožnit členským státům přijmout vnitrostátní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí by se mělo stanovit přechodné období v délce 18 měsíců. Během tohoto období by požadavky směrnice 2001/112/ES měly platit beze změn zavedených touto směrnicí.
- (6) Aby bylo možné zohlednit zájmy hospodářských subjektů, které uvádějí produkty na trh nebo je opatřují etiketami v souladu s požadavky platnými před nabytím účinnosti vnitrostátních ustanovení provádějících tuto směrnici, je třeba určit vhodná přechodná opatření. Tato směrnice by proto měla stanovit, že uvedené produkty mohou být po omezenou dobu po skončení období pro její provedení i nadále uváděny na trh.
- (7) Jelikož cíle této směrnice, totiž přizpůsobit směrnici 2001/112/ES technickému pokroku při zohlednění normy Codex, nelze uspokojivě dosáhnout na úrovni členských států, a proto ho může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity podle článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení tohoto cíle.
- (8) Směrnice 2001/112/ES by měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Změny směrnice 2001/112/ES

Směrnice 2001/112/ES se mění takto:

- 1) V článku 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Produkty vymezené v příloze I podléhají potravinářským právním předpisům Unie, jako je nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin (*), pokud není v této směrnici stanoveno jinak.

(*) Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1.“

- 2) Článek 2 se zrušuje.

- 3) Článek 3 se mění takto:

- a) bod 3 se nahrazuje tímto:

„3. U produktů vyráběných ze dvou nebo více druhů ovoce, kromě použití citrónové šťávy nebo šťávy z kyselých lajmů za podmínek stanovených v bodu 2 části II přílohy I, se název produktu skládá ze seznamu použitého ovoce v sestupném pořadí podle podílu obsažených ovocných šťáv a dření, jak je uvedeno v seznamu složek. U produktů vyráběných ze tří nebo více druhů ovoce však může být označení druhů ovoce nahrazeno slovy „několik druhů ovoce“ nebo podobnou formulací nebo počtem použitých druhů ovoce.“;

- b) bod 4 se zrušuje.

- 4) Článek 4 se nahrazuje tímto:

„Článek 4

Je-li do koncentrované ovocné šťávy ve smyslu bodu 2 části I přílohy I, která není určena konečnému spotřebiteli, přidána citrónová šťáva, šťáva z kyselých lajmů nebo látky zvyšující kyselost, jak jsou povoleny nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 ze dne 16. prosince 2008 o potravinářských přídatných látkách (*), musí být tato skutečnost a údaj o přidaném množství při označování uvedeny. Tyto údaje musí být uvedeny na jednom z níže uvedených míst:

— na obalu,

— na etiketě připojené k obalu nebo

— na průvodním dokladu.

(*) Úř. věst. L 354, 31.12.2008, s. 16.“

- 5) V článku 5 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Tato směrnice se vztahuje na produkty vymezené v příloze I, které jsou uváděny na trh v Unii v souladu s nařízením (ES) č. 178/2002.“

- 6) Článek 7 se nahrazuje tímto:

„Článek 7

V zájmu přizpůsobení příloh této směrnice vývoji příslušných mezinárodních norem a zohlednění technického

pokroku je Komise zmocněna přijmout akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 7a s cílem pozměnit přílohy této směrnice, s výjimkou části I přílohy I a přílohy II.“

7) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 7a

1. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci je Komisi svěřena za podmínek stanovených v tomto článku.

2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedená v článku 7 je svěřena Komisi na dobu pěti let od 28. října 2013. Komise předloží zprávu o výkonu přenesené pravomoci nejpozději devět měsíců před koncem tohoto pětiletého období. Přenesení pravomoci se automaticky prodlužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví proti tomuto prodloužení námitku nejpozději tři měsíce před koncem každého z těchto období.

3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v článku 7 kdykoli zrušit.

Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm blíže určené. Rozhodnutí nabývá účinku dnem následujícím po zveřejnění rozhodnutí v *Úředním věstníku Evropské unie* nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedo-
týká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.

4. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.

5. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle článku 7 vstoupí v platnost, pouze pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi o tom, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.“

8) Článek 8 se zrušuje.

9) Přílohy se nahrazují zněním uvedeným v příloze této směrnice.

Článek 2

Provedení

1. Členské státy přijmou právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 28. října 2013. Neprodleně sdělí Komisi jejich znění.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

Členské státy budou tyto předpisy používat od 28. října 2013.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 3

Přechodná ustanovení

1. Produkty, které jsou uvedeny na trh či opatřeny etiketami před 28. října 2013 v souladu se směrnicí 2001/112/ES, mohou být i nadále v prodeji až do 28. dubna 2015.

2. Sdělení „od 28. října 2015 neobsahují žádné ovocné šťávy přidané cukry“ může být uváděno na etiketě na stejném místě jako název produktů uvedených v bodech 1 až 4 části I přílohy I do 28. října 2016.

Článek 4

Vstup v platnost

Tato směrnice vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 5

Určení

Tato směrnice je určena členskými státy.

Ve Štrasburku dne 19. dubna 2012.

Za Evropský parlament
předseda
M. SCHULZ

Za Radu
předseda
M. BØDSKOV

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA I

NÁZVY PRODUKTŮ, DEFINICE A VLASTNOSTI PRODUKTŮ

I. DEFINICE

1. a) **Ovocná šťáva**

Zkvasitelný, ale nezkvašený produkt získaný z jedlých částí ovoce, které je zdravé a zralé, čerstvé nebo chlazené či zmrazené, z jednoho nebo z více smíšených druhů, s charakteristickou barvou, vůní a chutí, které jsou typické pro šťávu pocházející z příslušného ovoce.

Aroma, dužnina a buňky získané vhodnými fyzikálními prostředky ze stejného druhu ovoce mohou být do šťávy vráceny.

V případě citrusových plodů musí ovocná šťáva pocházet z endokarpu. Šťáva z kyselých lajmů však může být získána z celého ovoce.

Jsou-li šťávy zpracovávány z ovoce s jádry, peckami a kůrou, nejsou části jader, pecek a kůry obsaženy ve šťávě. Toto ustanovení se nevztahuje na případy, kdy části jader, pecek a kůry nelze odstranit vhodným výrobním postupem.

Směs ovocné šťávy a ovocné dřeně je při výrobě ovocné šťávy přípustná.

b) **Ovocná šťáva z koncentrátu**

Produkt získaný zředěním koncentrované ovocné šťávy uvedené v bodu 2 pitnou vodou, která splňuje kritéria stanovená ve směrnici Rady 98/83/ES ze dne 3. listopadu 1998 o jakosti vody určené k lidské spotřebě⁽¹⁾.

Obsah rozpustné sušiny v konečném výrobku splňuje minimální hodnotu Brix pro ředěnou ovocnou šťávu uvedenou v příloze V.

Jestliže je šťáva z koncentrátu vyrobena z ovoce, které není uvedeno v příloze V, rozumí se minimální hodnotou Brix ředěné šťávy hodnota Brix šťávy získané z ovoce, které bylo použito pro výrobu koncentrátu.

Aroma, dužnina a buňky získané vhodnými fyzikálními prostředky ze stejného druhu ovoce mohou být do ovocné šťávy z koncentrátu vráceny.

Ovocná šťáva z koncentrátu je připravována vhodnými postupy, které zaručují zachování základních důležitých fyzikálních, chemických, organoleptických a výživových vlastností průměrného druhu šťávy z ovoce, z něž pochází.

Směs ovocné šťávy nebo koncentrované ovocné šťávy s ovocnou dření nebo koncentrovanou ovocnou dření je při výrobě ovocné šťávy z koncentrátu povolena.

2. **Koncentrovaná ovocná šťáva**

Produkt získaný z ovocné šťávy jednoho nebo více druhů ovoce fyzikálním odstraněním určitého podílu vody. Pokud je produkt určen k přímé spotřebě, musí být odstraněno nejméně 50 % obsahu vody.

Aroma, dužnina a buňky získané vhodnými fyzikálními prostředky ze stejného druhu ovoce mohou být do koncentrované ovocné šťávy vráceny.

3. **Ovocná šťáva extrahovaná vodou**

Produkt získaný difúzí pomocí vody:

— z celého dužnatého ovoce, z něž nelze šťávu odstranit žádnými fyzikálními prostředky, nebo

— z celého dehydratovaného ovoce.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 330, 5.12.1998, s. 32.

4. Dehydratovaná ovocná šťáva/ovocná šťáva v prášku

Produkt získaný z ovocné šťávy jednoho nebo více druhů ovoce fyzikálním odstraněním téměř veškerého obsahu vody.

5. Ovocný nektar

Zkvasitelný, ale nezkašený produkt, který:

— je získán přidáním vody a případně cukrů nebo medu do produktů vymezených v bodech 1 až 4 k ovocné dření nebo ke koncentrované ovocné dření nebo ke směsi těchto produktů, a

— splňuje požadavky přílohy IV.

Aniž je dotčeno nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 ze dne 20. prosince 2006 o výživových a zdravotních tvrzeních při označování potravin ⁽¹⁾, při výrobě ovocných nektarů bez přídavku cukrů nebo se sníženou energetickou hodnotou mohou být cukry zcela nebo zčásti nahrazeny náhradními sladidly podle nařízení (ES) č. 1333/2008.

Aroma, dužnina a buňky získané vhodnými fyzikálními prostředky ze stejného druhu ovoce mohou být do ovocného nektaru vráceny.

II. POVOLENÉ SLOŽKY, ZPŮSOBY ZPRACOVÁNÍ A LÁTKY

1. Složení

Při přípravě ovocných šťáv, ovocných dření a ovocných nektarů se použijí druhy ovoce odpovídající botanickým názvům uvedeným v příloze V a v názvu produktu se pak uvede název příslušného ovoce nebo obecný název produktu. U druhů ovoce nezařazených do přílohy V se použije správný botanický nebo obecný název.

Hodnotou Brix ovocné šťávy se rozumí hodnota Brix šťávy získané z ovoce; nesmí se upravovat, s výjimkou směsi se šťávou ze stejného druhu ovoce.

Minimální hodnota Brix stanovená v příloze V pro ředěné ovocné šťávy a ředěné ovocné dření nezahrnuje rozpustné sušiny jakýchkoli přidaných nepovinných složek a přídatných látek.

2. Povolené složky

Do produktů uvedených v části I mohou být přidány pouze tyto složky:

— vitamíny a minerální látky povolené nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1925/2006 ze dne 20. prosince 2006 o přidávání vitaminů a minerálních látek a některých dalších látek do potravin ⁽²⁾,

— potravinářské přídatné látky povolené nařízením (ES) č. 1333/2008;

a dále:

— v případě ovocných šťáv, ovocných šťáv z koncentrátu a koncentrovaných ovocných šťáv: vrácené aroma, dužnina a buňky,

— v případě hroznové šťávy: vrácené soli kyseliny vinné,

— v případě ovocných nektarů: vrácené aroma, dužnina a buňky; cukry nebo med nejvýše do 20 % celkové hmotnosti hotového produktu; nebo náhradní sladidla.

Tvrzení, že do ovocného nektaru nebyly přidány cukry, a jakékoli tvrzení, které má pro spotřebitele pravděpodobně stejný význam, lze použít pouze tehdy, pokud nebyly do produktu přidány žádné monosacharidy ani disacharidy ani žádná jiná potravinová používaná pro své sladivé vlastnosti, včetně náhradních sladidel vymezených v nařízení (ES) č. 1333/2008. Pokud se cukry v ovocném nektaru vyskytují přirozeně, mělo by na etiketě být rovněž uvedeno „obsahuje přirozeně se vyskytující cukry“.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 404, 30.12.2006, s. 9.

⁽²⁾ Úř. věst. L 404, 30.12.2006, s. 26.

- v případě produktů uvedených v příloze III písm. a), písm. b) první odrážce, písm. c), písm. e) druhé odrážce a písm. h): cukry nebo med,
- v případě produktů vymezených v bodech 1 až 5 části I pro úpravu kyselé chuti: citrónová šťáva nebo šťáva z kyselých lajmů nebo koncentrovaná citrónová šťáva nebo šťáva z kyselých lajmů do výše 3 g na litr šťávy, vyjádřeno jako bezvodá kyselina citrónová,
- v případě rajčatové šťávy a rajčatové šťávy z koncentráту: jedlá sůl, koření a aromatické byliny.

3. Povolené způsoby zpracování a látky

V případě produktů uvedených v části I mohou být použity pouze tyto způsoby zpracování a mohou být do nich přidány pouze tyto látky:

- mechanické způsoby oddělování,
- obvyklé fyzikální postupy výroby koncentrovaných ovocných šťáv, včetně přímého odstranění vody z jedlých částí plodů s výjimkou vinných hroznů, pokud jsou takto získané ovocné šťávy v souladu s bodem 1 části I,
- v případě hroznové šťávy, která byla sířena oxidem siřičitým, se povoluje odsíření fyzikálními prostředky za předpokladu, že celkové množství SO₂ přítomného v hotovém produktu nepřekročí 10 mg/l,
- enzymatické přípravky: pektinázy (pro rozložení pektinu), proteinázy (pro rozložení bílkovin) a amylázy (pro štěpení škrobu) splňující požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1332/2008 ze dne 16. prosince 2008 o potravinářských enzymech ⁽¹⁾,
- jedlá želatina,
- taniny,
- sol (koloidní roztok) kyseliny křemičité,
- aktivní uhlí,
- dusík,
- bentonit jako adsorpční jíl,
- chemicky inertní pomocné filtrační látky a srážecí činidla (mj. perlit, promytá křemelina, celulóza, nerozpustný polyamid, polyvinylpyrrolidon, polystyren), které jsou v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 ze dne 27. října 2004 o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami ⁽²⁾,
- chemicky inertní pomocné adsorpční látky, které jsou v souladu s nařízením (ES) č. 1935/2004 a které se používají ke snížení obsahu limonoidů a naringinu v citrusové šťávě, aniž by výrazně ovlivnily obsah limonoidních glykosidů, kyselin, cukrů (včetně oligosacharidů) nebo minerálních látek.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 354, 31.12.2008, s. 7.

⁽²⁾ Úř. věst. L 338, 13.11.2004, s. 4.

PŘÍLOHA II

DEFINICE SUROVIN

Pro účely této směrnice platí tyto definice:

1. Ovoce

Všechny druhy ovoce. Pro účely této směrnice jsou rajčata rovněž považována za ovoce.

Ovoce musí být zdravé, přiměřeně zralé, čerstvé nebo konzervované fyzikálními prostředky nebo úpravou použitou v souladu s právními předpisy Unie, včetně úpravy po sklizni.

2. Ovocná dřev

Zkvasitelný, ale nezkašený produkt získaný vhodnými fyzikálními postupy, např. pasírováním, drcením, mletím jedlých částí celého nebo loupavého ovoce bez oddělení šťávy.

3. Koncentrovaná ovocná dřev

Produkt získaný z ovocné dřev fyzikálním odstraněním určitého podílu přirozeného obsahu vody.

Koncentrované ovocné dřev může být navraceno aroma, získané vhodnými fyzikálními prostředky podle bodu 3 části II přílohy I a obnoveno ze stejného druhu ovoce.

4. Aroma

Aniž je dotčeno nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008 ze dne 16. prosince 2008 o aromatech a některých složkách potravin s aromatickými vlastnostmi pro použití v potravinách nebo na jejich povrchu ⁽¹⁾, získává se aroma určené k navracení během zpracování ovoce za použití vhodných fyzikálních postupů. Tyto fyzikální postupy se mohou uplatňovat pro udržení, uchování nebo stabilizování kvality aromatu a zahrnují zejména lisování, extrakci/vyluhování, destilaci, filtraci, adsorpci, odpařování, frakcionaci a koncentraci.

Aroma se získává z jedlých částí ovoce; může to však být rovněž z oleje lisovaného za studena z kůry citrusových plodů a směsi z pecek.

5. Cukry

— cukry ve smyslu směrnice Rady 2001/111/ES ze dne 20. prosince 2001 o některých druzích cukru určených k lidské spotřebě ⁽²⁾,

— fruktosový sirup,

— cukry pocházející z ovoce.

6. Med

Produkt ve smyslu směrnice Rady 2001/110/ES ze dne 20. prosince 2001 o medu ⁽³⁾.

7. Dužnina nebo buňky

Produkty získané z jedlých částí plodu stejného druhu bez odstranění šťávy. V případě citrusových plodů jsou dužninou nebo buňkami také vávky šťávy získané z endokarpu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 354, 31.12.2008, s. 34.

⁽²⁾ Úř. věst. L 10, 12.1.2002, s. 53.

⁽³⁾ Úř. věst. L 10, 12.1.2002, s. 47.

PŘÍLOHA III

ZVLÁŠTNÍ NÁZVY NĚKTERÝCH PRODUKTŮ UVEDENÝCH V PŘÍLOZE I

a) „vruchtendrank“ pro ovocné nektary;

b) „Süßmost“

Název „Süßmost“ lze použít pouze ve spojení s názvy produktů „Fruchtsaft“ nebo „Fruchtnektar“

— pro ovocný nektar získaný výlučně z ovocných šťáv, koncentrovaných ovocných šťáv nebo ze směsi těchto produktů, které nejsou v přírodním stavu vhodné ke spotřebě z důvodu vysoké přirozené kyselosti,

— pro ovocnou šťávu získanou z jablek nebo hrušek, popřípadě s přídavkem jablek, avšak bez přídavku cukru;

c) „succo e polpa“ nebo „sumo e polpa“ pro ovocné nektary získané výlučně z ovocné dřeně nebo z koncentrované ovocné dřeně;

d) „æblemust“ pro jablečnou šťávu bez přídavku cukru;

e) — „sur ... saft“ ve spojení s názvem použitého ovoce (v dánštině) pro šťávy bez přídavku cukru získané z černého, červeného nebo bílého rybízu, třešní, malin, jahod nebo bezinek,

— „sød ... saft“ nebo „sødet ... saft“ ve spojení s názvem použitého ovoce (v dánštině) pro šťávy získané z tohoto ovoce s více než 200 g přídavku cukru na litr;

f) „äppelmust/äpplemust“ pro jablečnou šťávu bez přídavku cukru;

g) „mosto“, synonymum hroznové šťávy;

h) „smiltsērķšķu sula ar cukuru“ nebo „astelpaju mahl suhkruga“ nebo „słodzony sok z rokitnika“ pro šťávy získané z plodů/bobulí rakytníku řešetlákového s nejvýše 140 g přidaného cukru na litr.

PŘÍLOHA IV

ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ TÝKAJÍCÍ SE OVOCNÝCH NEKTARŮ

Ovocné nektary vyrobené z	Minimální obsah šťávy nebo dřeně (% obj.)
I. Ovoce s kyselou šťávou nevhodnou k přímé spotřebě	
Plody mučenky	25
Quito naranjillos	25
Černý rybíz	25
Bílý rybíz	25
Červený rybíz	25
Angrešt	30
Rakytník	25
Trnky	30
Slívy	30
Švestky	30
Jeřabiny	30
Šípky	40
Višně	35
Třešně	40
Borůvky	40
Bezinky	50
Maliny	40
Meruňky	40
Jahody	40
Ostružiny	40
Brusinky	30
Kdoule	50
Citrony a kyselé lajmy	25
Jiné ovoce této kategorie	25
II. Ovoce s nízkým obsahem kyselin nebo s vysokým podílem dřeně či aromatických látek, se šťávou nevhodnou k přímé spotřebě	
Mango	25
Banány	25
Kvajáva	25
Papája	25
Liči	25
Azerola (neapolské mišpule)	25
Plod láhevniku (Annona musricata, anona ostnitá)	25
Plod láhevniku (Annona musricata, anona síťovaná)	25
Cukrová jablka (Annona cheimola, anona čerimoja)	25
Granátová jablka	25
Plody akašu (Anacardium occidentale, ledvinovník západní)	25
Španělské švestky (mombín)	25
Umbu	25
Jiné ovoce této kategorie	25

Ovocné nektary vyrobené z	Minimální obsah šťávy nebo dřeně (% obj.)
III. Ovoce se šťávou vhodnou k přímé spotřebě	
Jablka	50
Hrušky	50
Broskve	50
Citrusové plody s výjimkou citronů a kyselých lajmů	50
Ananas	50
Rajčata	50
Jiné ovoce této kategorie	50

PŘÍLOHA V

MINIMÁLNÍ HODNOTY BRIX PRO ŘEDĚNOU OVOCNOU ŠTÁVU A PRO ŘEDĚNOU OVOCNOU DŘEŇ

Obecný název ovoce	Botanický název	Minimální hodnoty Brix
Jablka (*)	<i>Malus domestica</i> Borkh.	11,2
Meruňky (**)	<i>Prunus armeniaca</i> L.	11,2
Banány (**)	<i>Musa x paradisiaca</i> L. (s výjimkou plantejnů)	21,0
Černý rybíz (*)	<i>Ribes nigrum</i> L.	11,0
Hroznové víno (*)	<i>Vitis vinifera</i> L. nebo hybridy <i>Vitis labrusca</i> L. nebo hybridy	15,9
Grapefruit (*)	<i>Citrus x paradisi</i> Macfad.	10,0
Kvajáva (**)	<i>Psidium guajava</i> L.	8,5
Citrony (*)	<i>Citrus limon</i> (L.) Burm.f.	8,0
Mango (**)	<i>Mangifera indica</i> L.	13,5
Pomeranče (*)	<i>Citrus sinensis</i> (L.) Osbeck	11,2
Plody mučenky (*)	<i>Passiflora edulis</i> Sims	12,0
Broskve (**)	<i>Prunus persica</i> (L.) Batsch var. <i>persica</i>	10,0
Hrušky (**)	<i>Pyrus communis</i> L.	11,9
Ananas (*)	<i>Ananas comosus</i> (L.) Merr.	12,8
Maliny (*)	<i>Rubus idaeus</i> L.	7,0
Višně (*)	<i>Prunus cerasus</i> L.	13,5
Jahody (*)	<i>Fragaria x ananassa</i> Duch.	7,0
Rajčata (*)	<i>Lycopersicon esculentum</i> , Mill.	5,0
Mandarinky (*)	<i>Citrus reticulata</i> Blanco	11,2

Pro produkty označené hvězdičkou (*), které jsou vyráběny jako šťáva, se minimální relativní hustota určuje v poměru k hustotě vody při 20/20 °C.

Pro produkty označené dvěma hvězdičkami (**), které jsou vyráběny jako dřeň, se určuje pouze minimální nekorigovaná hodnota Brix (bez korekce kyselosti).“.